

ALLGEMEINE VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN

Allgemeines

Der Vertrag ist mit dem Empfang unserer schriftlichen Auftragsbestätigung abgeschlossen.

Diese Verkaufs- und Lieferbedingungen sind verbindlich, wenn sie im Angebot oder in der Auftragsbestätigung als anwendbar erklärt werden.

Anders lautende Bedingungen des Bestellers haben nur Gültigkeit, soweit diese von uns ausdrücklich und schriftlich angenommen worden sind.

Preise

Unsere Preise verstehen sich, soweit nicht anders vereinbart, ab Werk, netto, ohne Verpackung, in Schweizerfranken, ohne irgendwelche Abzüge.

Eine Preisanpassung bleibt vorbehalten, falls sich zwischen dem Zeitpunkt des Angebotes und der vertragsmässigen Erfüllung die Lohnansätze oder Preise von Material oder Hilfsstoffen ändern.

Zahlungsbedingungen

Die Zahlungen sind mangels anderer, schriftlicher Vereinbarung, innert dreissig Tagen nach Fakturdatum, ohne irgendwelche Abzüge zu leisten. Bei Überschreitung des Zahlungstermins behalten wir uns vor, einen Verzugszins zu verlangen. Der Einsatz weiteren Schadens bleibt vorbehalten.

Lieferfristen

Unsere Lieferfristenangaben verstehen sich für Versandbereitschaft ab Werk. Verzugsstrafen oder Schadenersatzansprüche wegen verspäteter Lieferung sind ohne vorgängige, anderslautende schriftliche Vereinbarungen ausgeschlossen.

Stückzahlen

Bei Seriengrössen über hundert Stück behalten wir uns eine Unter- oder Überlieferung der vereinbarten Stückzahlen bis zu maximal **fünf** % vor.

Gesenke

Gesenke, Werkzeuge und spezielle Vorrichtungen bleiben stets unser Eigentum, auch wenn sie dem Kunden anteilmässig verrechnet werden.

Wir verpflichten uns dagegen, diese ohne spezielle Ermächtigung seitens des Kunden nicht für Aufträge Dritter zu verwenden und die Gesenke während fünf Jahren nach der letzten Lieferung in gebrauchsfähigem Zustand aufzubewahren. Kosten für den Ersatz unbrauchbar gewordener Gesenke werden in diesem Zeitraum von uns getragen.

Bleiben Gesenke während fünf Jahren ungenutzt, so bewahrt Imbach diese in gegenseitiger Absprache, gegen Verrechnung einer angemessenen Lagergebühr weiterhin auf, bis zum Widerruf durch den Kunden.

Ist dies nicht der Fall, so können die Werkzeuge verschrottet werden.

Kommt es aus Gründen, die nicht durch uns zu vertreten sind, nicht zu Aufträgen, oder nur in so geringem Umfang, dass eine Amortisation des von uns übernommenen Kostenanteils unmöglich ist, so sind wir statt dessen zur Verrechnung der Werkzeug-Vollkosten berechtigt.

Massangaben

Im Fall der Lieferung von rohen Schmiedeteilen benötigen wir vom Besteller die Angabe der Fertigteile- bzw. Zeichnungsmasse. Falls diese aus irgendeinem Grunde nicht bekanntgegeben werden, übernimmt der Besteller die Verantwortung für korrekte Bearbeitungszugaben.

Übergang von Nutzen und Gefahr

Nutzen und Gefahr gehen spätestens mit Abgang der Lieferungen ab Werk auf den Besteller über.

Gewährleistung/Haftung für Mängel

Unsere Lieferungen sind umgehend nach Empfang zu prüfen und eventuell festgestellte Mängel unverzüglich schriftlich zu melden. Wird dies unterlassen, so gelten die Lieferungen und Leistungen als genehmigt.

Sollten sich Lieferungen infolge Materialfehler oder irgend eines anderen Mangels als unbrauchbar erweisen, so bessern wir diese nach, oder ersetzen diese kostenlos. Ersetzte Teile werden unser Eigentum.

Weitergehende Ansprüche, soweit nicht zwingendes Recht entgegen steht, schliessen wir ausdrücklich aus.

Die Gewährleistungsfrist beträgt ein Jahr und beginnt mit dem Abgang der Lieferung ab Werk.

Eigentums- und Schutzrechte

Die von Imbach, dem Kunden im Rahmen von Offertabgaben, Beratungsleistungen und/oder der Abwicklung von Aufträgen abgegebenen technischen Unterlagen, Kenntnisse und Informationen, wie z.B. Rohlingszeichnungen, Anweisungen, Pläne, Berechnungen und Skizzen stellen geschütztes Eigentum der Firma Imbach dar und dürfen ohne schriftliches Einverständnis von Imbach weder vervielfältigt noch an Dritte weitergegeben werden.

Gerichtsstand

Gerichtsstand für den Besteller und den Lieferanten ist Nebikon.

Es kommt schweizerisches Recht zur Anwendung.

GENERAL CONDITIONS OF SALE AND -SUPPLY

General

The contract is considered as having been concluded upon receipt of our written confirmation of order.

These conditions of sale and -supply are binding, if they are declared as applicable in the offer or in the confirmation of order. Contrary conditions of the party ordering (the customer) are only valid to the extent that they have been accepted by us expressly and in writing.

Prices

Unless otherwise agreed, our prices are understood to be ex works, net, without packaging, in Swiss Francs (CHF), without any deductions to be made.

We reserve the right to adapt the price, if between the time of the offer and of the contractual fulfilment the wage rates or the prices of materials or utilities change.

Terms of Payment

Unless otherwise agreed in writing, the payments are due within thirty days after the date of the invoice, without any deductions. If the payment deadline is not met, we reserve the right to demand interest for late payment.

The right to compensation for other damages is reserved.

Delivery Times

Our indicated delivery times are understood to be for readiness for shipment ex works. Any penalties for late delivery or claims for compensation because of late delivery are excluded, unless they have been agreed in writing beforehand.

Quantities

In the case of batch sizes of more than one hundred pieces, we reserve the right to supply a quantity of a maximum of **five** percent (%) above or below the agreed quantities.

Forging Dies

Forging dies, tools and special jigs always remain our property, even if they have been proportionally debited to the customer. We do, however, commit ourselves not to use them for third party orders without a special agreement from the side of the customer and to store and maintain the forging dies in a usable condition for 5 years after the last supply of goods.

The costs for the replacement of forging dies, which have become unusable, will be borne by us during this time period.

If forging dies remain unused for 5 years, than Imbach by mutual agreement with the customer is prepared to continue to store them against payment of a reasonable storage fee until revocation by the customer.

If this is not the case, then the tools may be scrapped. If for reasons, which are not due to us, no orders are placed or else only orders in such a low volume, that an amortization of the proportion of the cost of tools taken over by us is not possible, then we have the right to invoice the complete costs of the tools.

Indication of Dimensions

In the case of a supply of raw forged parts, we require the indication of the finished part-, resp. drawing dimensions by the customer. If these for whatever reason are not provided, then the customer assumes the responsibility for the correct machining allowances.

Transfer of Benefit and Risk

Benefit and risk of the goods supplied are transferred to the customer latest at the time the goods leave the manufacturer's works.

Guarantee/Warranty (US)/Liability for Defects

Goods supplied by us have to be checked immediately after receipt and any defects found have to be notified in writing without any delay. If this is omitted, then the goods- and services supplied are considered as accepted.

If goods supplied should prove to be unusable because of material defects or any other defect, then we will either remedy the defect or replace such parts free of charge. Parts, which have been replaced, become our property.

Any further claims, unless expressly applicable laws are in conflict with this, are specifically and expressly excluded.

The guarantee/warranty period amounts to one year and it commences with the departure of the goods supplied from the manufacturer's works.

Property- and Protections Rights

Technical documentation, know-how and information provided by Imbach to the customer within the framework of offers made, consulting services and/or the processing of contracts, such as, e.g., drawings of (moulded) blanks, instructions, plans, calculations and sketches, represent protected property of the Imbach company and must neither be copied nor passed on to third parties without the written agreement of Imbach.

Jurisdiction/Applicable Law

The place of jurisdiction for the customer and for the supplier is Nebikon, Switzerland. The supply contract is governed by the Laws of Switzerland.

Nebikon, im Januar 2011